

EL HERALDO DE ESCO

LA VOZ DE LOS PELAOS

ASOCIACIÓN PRO RECONSTRUCCIÓN DE ESCO

ABRIL 2005

Nº 3

DICCIONARIO ESCOTANO DE LOS ANIMALES (I)

Mamíferos salvajes

Fornaca: Cría de liebre

Fuina: Garduña

Jabalin: Jabalí

Onso: Oso

Paniquesa: Comadreja

Raboso: Zorro

Sarrio: Rebeco

Tajudo: Tejón



Mamíferos domésticos

Boque: Macho cabrío

Borrega: Oveja de 2 años

Cachurro: Cría de perro

Caloyo: Cordero recién nacido

Cochino, cuto: Cerdo

Choto: Macho cabrío castrado

Gatolín: Cría de gato

Güey: Buey

Irasco: Macho cabrío castrado

Machorra: Oveja estéril

Mardano: Morueco

Masto: Macho de cualquier especie

Poche: Pollino

Porzallón: Cerdo pequeño

Segalla: Cabra de 1 año

Ternasco: Cordero de 6 a 8 kilos

VIII ENCUENTRO DE VECINOS

1 de mayo de 2005

PROGRAMA DE ACTOS

11:00 Concentración en la Ermita de la Virgen de las Viñas.

12:00 Misa.

13:00 Aperitivo ofrecido por la Asociación.

14:30 Comida de alforja en las eras del pueblo.

17:00 Juegos infantiles.

18:00 Ronda.

¡ADIÓS, RAMÓN!

Al ver la luz esta hoja, nos llega la noticia de la trágica muerte de Ramón Nasarre. Hijo de Carmen Sánchez de casa Cantón y miembro de nuestra Asociación. Enamorado de su pueblo, Adahuesca, dejó la ciudad para volver a vivir en él, así mismo nunca olvidó el pueblo de su madre.

Acompañamos en su dolor a su esposa Mari Carmen y a sus hijas Inés y Carla.

Te recordaremos en nuestras reuniones. Descansa en paz.

RECONSTRUCCIÓN DE LA ERMITA DE LA VIRGEN DE LAS VIÑAS



Interior de la Ermita de la Virgen de las Viñas

El día 1 de Mayo de 1998 nos juntamos en la ermita de Esco, unos cincuenta de los antiguos vecinos, cónyuges, descendientes y amigos. Hacía mucho tiempo que se había perdido el contacto entre algunos de los asistentes. Mosen Juan Garcés, párroco de todos los pueblos de la zona, celebró una misa, y dado que la ermita estaba hundida el acto se realizó debajo del illón (arce campestre), que crece a su lado.

En vista del buen día que pasamos al año siguiente volvimos a juntarnos en la Iglesia de San Miguel y ya entonces el mosen nos animó a empezar la reconstrucción de la ermita. Ante las dudas y miedos surgidos envió a un albañil, Sebastián Lafuente Arto, para que iniciara los trabajos de desescombro y rehabilitación del edificio. Esta decisión fue el desencadenante de las posteriores acciones, contactar con los antiguos

vecinos, escribirles, solicitarles aportación económica y apoyo, etc.

El día 24 de octubre de 1999 se llevó a cabo el acto de inauguración de la ermita ya reconstruida, con presencia de bastantes más personas que en anteriores ocasiones. Puesto que el tema económico nos condicionó en gran medida, la obra se limitó a las labores de albañilería, quedando para más adelante la pintura y acabados

En este año 2004, en el mes de marzo se llevó a cabo el pintado y barnizado de todo el edificio, interior y exteriormente. La labor fue realizada por José Antonio Ciaurriz Ortiz, pintor de Huarte Pamplona, al que le une amistad con personas de Esco.

Una vez realizada la pintura, lo único que quedaba por acometer era el suelo. Éste estaba realizado en ladrillo de barro, de 36x18 cm. de tamaño

aproximadamente, puesto que las medidas variaban sensiblemente de unos a otros, colocado directamente sobre la tierra. Debido a que su colocación habría sido en el año 1650 aproximadamente, estaba en muy mal estado y en algunos tramos totalmente deteriorado, debido a que en los años de abandono habían crecido arbustos dentro de la ermita. En principio queríamos ser fieles al original y reconstruirlo con los materiales más similares. Pero allí surgieron las primeras dificultades, dado que estaba puesto sobre tierra, había que levantar los restos que quedaban para echar una capa niveladora de hormigón, posteriormente se pondría ladrillo de barro de similar tamaño y características, pero que necesita un tratamiento especial debido a su porosidad y debe ser hecho por una empresa especializada.

Viendo que esta opción nos disparaba los costes de nuevo, optamos por conservar el suelo en el estado que se encontraba, protegiéndolo con plásticos especiales por si en el futuro se necesitara hacer prospecciones arqueológicas. Hemos echado una capa niveladora por encima, necesaria puesto que debajo de los ladrillos originales encontramos termitas. El acabado ha sido realizado con cerámica Lancelot Arena de 33x16 cm. y respetando el dibujo en espiga que tenía la construcción antigua. Esta última actuación se ha llevado a cabo en este mes de septiembre.

Los trabajos se han hecho a vecinal, de forma totalmente voluntaria, durante fines de semana, y sin compensación económica, contando con las siguientes colaboraciones: Jesús Sierro , Evaristo Guallar, Pepe Luis Marraco, Marichu Gil, Jesús Goñi, Jorge Goñi, Antonio Ventura, José

Antonio Martínez, Paquita Martínez, José María Sánchez y José Luis Clemente.

La cruz del tejado fue tallada en Lumbier y regalada por Baltasar Guallar. La puerta de acceso fue obsequio de Daniel Salinas. Los bancos han sido entregados por la Parroquia San Pedro de Mutilva Baja y transportados por Joaquín Guallar Olaverri. Los restos del retablo fueron restaurados por Inma Gay, el mantel de altar lo confeccionó Carmen Torralba que a su vez donó un cuadro con la reproducción de la figura de San Miguel existente en el retablo mayor de la Iglesia de Esco, y su madre Laura Sánchez nos hizo llegar una imagen de marmolina pintada que representa a la Virgen del Corazón Abierto, y Joaquín Guallar Bronte construyó el atril. José Luis Beortegui contribuyó al ajuar con un cuadro que representa a la Virgen de las Viñas de Aranda de Duero.

Mostramos nuestro agradecimiento a CONSTRUCCIONES BALMI, S.L., representada por José Mari Balaguer por el apoyo que nos ha prestado en maquinaria y herramientas durante todas las obras realizadas. Así mismo a su empleado Juancho Arizcuren, por su ayuda fuera de jornada y obligación.

Un recuerdo especial para Antonio Casajús de casa Sánchez de Sigüés, quién con su tractor nos ha sacado de más de un apuro, trasportando todo lo que se le ha pedido.

Y en general un millón de gracias a todos los que han colaborado de cualquier forma, económicamente, vendiendo lotería, etc., puesto que con su aportación han hecho posible que hoy esté en pie nuestra ermita. Que éste sólo sea el primer paso de una larga andadura.

CIFRAS SOBRE LA RECONSTRUCCIÓN DE LA ERMITA

GASTOS

Obra realizada en el año 1999

Trabajos de albañil y peón	1.631.600 Pta.	
Materiales de construcción Gayán (Sangüesa)	212.819 Pta.	
Maderas Jimeno (Iciz)	260.000 Pta.	
Clavos	3.350 Pta.	
Canetes y gasolina	7.900 Pta.	
Total	2.115.669 Pta.	12.715,43 €

Obra realizada en 2004-2005

Pintor. José Antonio Ciaurriz		700,00 €
Pinturas San Jorge (Pamplona)		313,18 €
Construcciones Balmi, S.L. (Orcoyen)		1.921,03 €

INGRESOS

Colecta de vecinos en Caja A. Navarra Año 1999	801.235 Pta.	4.815,52 €
Colecta de vecinos en Ibercaja Año 1999	190.011 Pta.	1.141,99 €
Colecta de vecinos en Caja A. Navarra Año 2000	465.076 Pta.	2.795,16 €
Colecta año 2001		607,02 €
Colecta año 2002		179,76 €
Colecta año 2003		292,60 €
Colecta año 2004		218,10 €
Aportado por la Asociación Año 2004		2.213,18 €
Aportado por la Asociación Año 2005		1.921,03 €
Subvención recibida de la Comarca de la Jacetania		700,00 €

¡HAZTE SOCIO!

En la pasada asamblea del mes de octubre se tomó el acuerdo de suprimir la cuota de entrada a las personas que deseen formar parte de la Asociación. El compromiso es de aportar 30 € en años sucesivos. Como veis la cantidad no es grande, pero nos da la confianza de tener unos ingresos seguros que conocemos de antemano, y gracias a esos ingresos podremos realizar otras actuaciones en nuestro pueblo.

Hace siete años muy pocos pensabais que se podría reconstruir la Ermita, sin embargo allí está la obra. Este año continuaremos con el Camposanto. En años sucesivos lo que vosotros queráis. Así que animaros y solicitad el alta como socios.